

**Austin Independent School District  
Multilingual Education Advisory Committee (MEAC)  
Meeting Minutes  
March 7, 2022**

**Attendance**

**MEAC Members:**

Travis Barrett- Co-Chair  
Laura Chris Green  
Antonio Silva Salmeron  
Blanca Galvez  
Nadia Khan  
Cuitlahuac Guerra-Mojarro

Nu Champheng  
Petter Partheymuller  
Shaun Hopkins  
Lindey Zip  
Sheli Hix

**Central Staff:**

Cody Fernández  
Suzanne Villalpando  
Yvette Cárdenas  
Norma Castillo  
Patrick Harboure  
Jennifer Limon

Guest  
Deb Trejo

**I. Call Meeting to Order / Review Purpose & Norms**

Meeting called to order at 6:03 PM. The Co-chair reviewed the MEAC purpose and norms. Then, asked attendees to write their names in the chat and asked MEAC members to identify themselves as such.

**II. Public Comments**

Public common concerns included the following

- change in meeting attendance from in-person to virtual
- the website page “Program Finder” not having information,
- The world Language tab doesn't have an indication of what we offer
- Ensuring that we are communicating correctly with parents/families and their waitlist status. Ex. Winn Elementary

After scheduled public comment, Mr. Barrett asked that anyone interested add their name to the chat. No other comments were made.

**III. MEAC Member Comments**

Blanca Galvez-Perez- Wanted to thank MET for their support with the ballet. 900 tickets sold and 500 - 600 attended. Adalante is underway and the planning is going great.

#### **IV. Minutes**

After review of the January 10, 2022 and February 7, 2022 minutes, they were not approved as quorum was not met.

#### **V. Norma Castillo, Executive Director Of Staffing & Recruiting for Human Capital**

Norma Castillo reviewed the state of the District around Multilingual Education Recruitment. She shared that the District Human Capital office is working closely and is in constant communication with the Multilingual Education Team. The Human Capital team does look at Exit Surveys and isn't seeing any trends in staff leaving.

- Recruitment efforts include:
  - Attending job fairs
  - Attending College recruitment fairs
    - Particularly HBCU's and Hispanic Universities have been a primary focus.
  - Sign-on bonuses
  - Grow your own project
  - Conference participation
  - Visiting International Teacher Program
  -

Ms. Castillo shared that a primary focus for the District is Dual Language and SPED are the primary focus for the Grow of your Own areas.

The District will cover the fee for Bilingual Education Teachers to return after retirement.

The District is looking to expand this to Special Education.

- Feedback from MEAC:
  - Please look into recruiting Normalistas
  - MEAC would like to be informed if any trends come up.

#### **VI. LPAC Process**

- Patrick Hourboure from the District reviewed the Home Language Survey presentation from TEA. Mr. Houboure reviewed each portion of the presentation and answered any questions that pertained to the presentation.
  - Questions and comments include the following:
    - Selection of the home language and not putting a different home language on the survey.
    - A lack of understanding if students who are NOT identified LEP/ELL can take STAAR tests in Spanish instead of English.
    - Reclassification of Students and the rate of classification

#### **VII. AISD Multilingual Education Update**

Ms. Yvette Cardenas provided an update on the Multilingual Education Department. Ms. Cardenas shared that the District will be shifting from virtual advisory meetings to in-person.

The following items were reviewed by the District.

- MET has made adjustments to the MET website. The goal is to revamp to make it more family-friendly.
- The District shared that there is a Dual Language Program assessment process review underway by Dr. Elena Escurdo from UTAP.
  - The work is to begin on March 1, 2022 and be completed in May 2022.
  - Desired Outcomes include high-quality program implementation, Increased academic student performance in English and Spanish, high levels of bilingualism, and biliteracy.
  - The surveys could possibly cover curriculum, programs, parent feedback, libraries and staffing.
  - Regarding libraries, the MET team has been working with Humanities and Libraries to identify titles and orders being placed.
  - MEAC requested to have a review of the report during the summer if possible, as well as, the history of Bi-literacy, and principal emails and contact information.

### **VIII. Old Business • MEAC 2021 - 2022 Goals**

Discussion was held around the possibility of taking two goals into one. Committee goals will be reviewed at another time.

### **IX. Other Committee Reports and Sub Committee Reports**

DAC, BFAC, SEAC, Dyslexia, ACPTA, African American Dual Language Committee, Dual Language Family Engagement Subcommittee

- AADLC
  - AADLC is working on a parent information session for 8 -9 targeted schools.
  - Tentatively scheduled for March 26, 2022 at Winn
  - Possible website ideas will be sent to Ms. Cardenas.
  - AADLC is working with middle schools and identifying schools and tracking.
  - March 31st free parent attendance for Adalante
  - The District will be covering the cost of enrollment for 200 teachers
- DAC
  - Current conversations include HB4545 and budget (ESSER), Teacher retention, COVID updates, new panorama surveys to include school environment.

### **X. Review Action Items and Future Agenda Items**

MEAC requested an update on the applications for SY21-22 DL Programs, letters and pre-k dual-language enrollment.

### **XI. Adjournment**

Motion from Dr. Green to adjourn the meeting. Sheli Hix seconded the motion. The meeting adjourned at 7:43 pm

**Distrito Escolar Independiente de Austin  
Comité Consultivo de Educación Multilingüe (MEAC)  
Minutas de la junta del  
7 de marzo de 2022**

**Asistencia**

**Miembros del MEAC:**

Travis Barrett-  
Copresidente  
Laura Chris Green  
Antonio Silva Salmerón  
Blanca Gálvez  
Nadia Khan  
Cuitláhuac Guerra-Mojarro

Nu Champheng  
Petter Partheymuller  
Shaun Hopkins  
Lindey Zip  
Sheli Hix

**Personal de la Oficina**

**Central:**

Cody Fernández  
Suzanne Villalpando  
Yvette Cárdenas  
Norma Castillo  
Patrick Harboure  
Jennifer Limón

Invitada  
Deb Trejo

**I. Apertura de la sesión / Revisión del propósito y las normas**

Se dio inicio a la junta a las 6:03 PM. El copresidente revisó el propósito y las normas del MEAC. A continuación, les pidió a los asistentes que escribieran sus nombres en el chat y solicitó a los miembros del MEAC que se identificaran como tales.

**II. Comentarios del público**

Entre las inquietudes comunes del público se encuentran las siguientes:

- Cambio en la asistencia a las juntas de presenciales a virtuales
- La página “*Program Finder*” del sitio web no tiene información.
- La pestaña de Idiomas del Mundo no indica lo que ofrecemos.
- Asegurarse de que nos estamos comunicando adecuadamente con los padres/familias y su estatus en la lista de espera. Ej.: escuela Winn Elementary

Después de los comentarios del público programados, el Sr. Barret pidió que cualquier persona interesada agregara su nombre al chat. No se hicieron más comentarios.

**III. Comentarios de los miembros del MEAC**

Blanca Gálvez-Pérez quería agradecer al MET por su apoyo con el ballet. 900 boletos se vendieron y asistieron entre 500 y 600 personas. La conferencia Adelante está en marcha y la planeación va muy bien.

#### **IV. Minutas**

Después de revisar las minutas del 10 de enero de 2022 y las del 7 de febrero de 2022, no se aprobaron por falta de quórum.

#### **V. Norma Castillo, directora ejecutiva de Personal y Reclutamiento de Capital Humano**

Norma Castillo revisó la posición del distrito en torno al reclutamiento relacionado con Educación Multilingüe. Comentó que la Oficina de Capital Humano del distrito está trabajando de cerca y en constante comunicación con el Equipo de Educación Multilingüe. El equipo de Capital Humano examina las encuestas de salida y no ve ninguna tendencia en cuanto a la salida de personal.

- Los métodos de reclutamiento incluyen:
  - Asistir a ferias de empleo
  - Asistir a ferias de reclutamiento en universidades
    - Especialmente, el enfoque principal ha sido en las HBCU y las universidades hispanas.
  - Bonos de contratación
  - Desarrollar un proyecto “*Grow Your Own*” (programa interno de formación de maestros)
  - Participación en conferencias
  - Programa Internacional de Maestros Visitantes

La Sra. Castillo compartió que un enfoque principal para el distrito es el Lenguaje Dual y la Ed. Especial como enfoque primario para programas de “*Grow Your Own*” (programa interno de formación de maestros).

El distrito cubrirá la cuota para que los maestros de educación bilingüe vuelvan después de la jubilación.

El distrito está considerando expandir esto a Educación Especial.

- Comentarios del MEAC:
  - Por favor, analicen la posibilidad de reclutar Normalistas
  - Al MEAC le gustaría estar informado si surge alguna tendencia.

#### **VI. Proceso del LPAC**

- Patrick Hourboure, del Distrito, ofreció una presentación de la Encuesta del Idioma en el Hogar de TEA. El Sr. Houboure repasó cada parte de la presentación y respondió preguntas relacionadas con la presentación.
  - Las preguntas y los comentarios incluyen lo siguiente:
    - La selección del idioma que se habla en el hogar, y no poner un idioma diferente que se habla en el hogar en la encuesta.

- La falta de comprensión si los estudiantes que NO están identificados como LEP/ELL pueden tomar las pruebas STAAR en español en lugar de inglés.
- La reclasificación de los estudiantes y la tasa de clasificación.

## VII. **Informe de Educación Multilingüe de AISD**

La Sra. Yvette Cárdenas ofreció un informe actualizado sobre el departamento de Educación Multilingüe. La Sra. Cárdenas compartió que el distrito cambiará las juntas consultivas virtuales por las presenciales.

El Distrito revisó los siguientes puntos.

- MET ha realizado ajustes en su sitio web. El objetivo es renovarlo para hacerlo más accesible a las familias.
- El Distrito compartió que hay una revisión del proceso de evaluación del Programa de Lenguaje Dual en curso por la Dra. Elena Escurdo de UTAP.
  - El trabajo debe comenzar el 1 de marzo de 2022 y terminar en mayo de 2022.
  - Los resultados deseados incluyen la implementación de programas de alta calidad, el aumento del rendimiento académico de los estudiantes en inglés y español, altos niveles de bilingüismo y biliteracidad.
  - Las encuestas podrían abarcar posiblemente el plan curricular, los programas, las opiniones de los padres, las bibliotecas y la dotación de personal.
  - En cuanto a las bibliotecas, el equipo del MET ha estado trabajando con el equipo de Humanidades y Bibliotecas para identificar los títulos y los pedidos que se realizan.
  - MEAC pidió tener una revisión del informe durante el verano si es posible, así como, la historia de Biliteracidad y, los correos electrónicos y la información de contacto de los directores.

## VIII. **Asuntos pendientes • Metas del MEAC 2021 - 2022**

Se debatió sobre la posibilidad de agrupar dos metas en una sola.

Las metas del comité se revisarán en otro momento.

## IX. **Informes de otros comités y subcomités**

DAC, BFAC, SEAC, Dislexia, ACPTA, Comité Afroamericano de Lenguaje Dual (AADLC), Subcomité de la Participación de la Familia en el Lenguaje Dual

- AADLC
  - AADLC está trabajando en una sesión informativa para padres de 8 -9 escuelas seleccionadas.
  - Tentativamente programada para el 26 de marzo de 2022 en la escuela Winn.
  - Posibles ideas para el sitio web serán enviadas a la Sra. Cárdenas.

- AADLC está trabajando con las escuelas intermedias e identificando las escuelas y el seguimiento.
- Asistencia gratuita para los padres a la conferencia Adelante el 31 de marzo.
- El Distrito estará cubriendo el costo de inscripción de 200 maestros
- DAC
  - Las conversaciones actuales incluyen la ley HB4545 y el presupuesto (ESSER), la retención de maestros, las actualizaciones de COVID, las nuevas encuestas para incluir el ambiente escolar.

**X. Revisión de asuntos a tratar y asuntos de agenda para juntas futuras**

MEAC solicitó un informe sobre las solicitudes para los programas de LD SY21-22, las cartas y la inscripción para el programa de lenguaje dual de prekínder.

**XI. Clausura**

Hubo una moción de la Dra. Green para dar por terminada la reunión. Sheli Hix apoyó la moción. La junta se terminó a las 7:43 pm.